

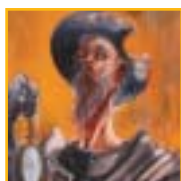
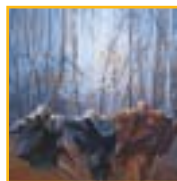
KRZYSZTOF TRZASKA KRZYSZTOF TRZASKA

TRZASKA



RYSUNKI I SZKICE

LES DESSINS et LES ESQUISSES



ISBN 83-913924-6-5

**© COPYRIGHT BY OMEGA ARW
WARSZAWA 2009**

Wszystkie prawa zastrzeżone.
Wydanie trzecie.



OMEGA ARW



Drugi z cyklu albumów zawierających wybrane prace z ostatniego okresu mojej twórczości pokazuje rysunki wykonane w latach 1998 — 2008. Większość z nich była pomyślana jako zamknięte, skończone dzieła. W znacznej części inspiracją była twórczość poetycka Jacka Kaczmarskiego. Niektóre powstały jako rozwinięcie cyklu ilustracji do programu "Wojna Postu z Karnawałem", nad którym pracowałem jeszcze za życia Jacka. Wszystkie prace mają charakter figuratywny a dociekliwy badacz może odnaleźć zaskakujące treści. Dlatego też między innymi, moim pracom nie nadaję tytułów — myślę, że zostawia to szerszy margines na interpretację tematu nie sugerując treści. Są w tym albumie także rysunki, które stały się punktem wyjścia do prac malarskich. Jednak i w takim wypadku sam rysunek stanowi zamkniętą całość, która zwykle dla uzyskania końcowego efektu, wymaga większej pracy niż w przypadku malarstwa czy grafiki. Tamte techniki dysponując szerszą skalą środków artystycznego wyrazu nie wymagają takiego zaangażowania jak przy monochromatycznej pracy wykonanej kreską. Zachęcam do zapoznania się również z moim albumem "Kolor światła" zawierającym reprodukcje obrazów olejnych w cyklach:

- Don Quichote
- Muzyka i Taniec
- Balet
- Fantazje

Reprezentowany jest także pejzaż i martwa natura

Krzysztof Trzaska

Krzysztof Trzaska urodził się i mieszka w Warszawie. Warsztat twórczy zdobył w warszawskim PLSP, wzbogacony o wiedzę na studiach w Instytucie Historii Sztuki na Uniwersytecie Warszawskim, doskonalony przez lata intensywnej działalności artystycznej, owocuje pracami o bardzo szerokiej tematyce, zawsze w oryginalnym, niepowtarzalnym stylu. Obrazy z pracowni Przy Bernardyńskiej Wodzie trafiały głównie do warszawskich galerii sztuki a znaczna ich część do paryskiej „Galerie de Chevalier” G. Clausena. Poza malarstwem olejnym zajmuje się grafiką artystyczną i wydawniczą.

Second dans une série d'albums contenant les œuvres sélectionnées de la dernière période de mon travail, cet ouvrage montre des dessins réalisés au cours des années 1998 à 2008. La plupart d'entre eux ont été conçus comme des œuvres définitives. Une grande partie a été inspirée par la poésie de Jacek Kaczmarski.

Certains sont apparus comme le développement d'un cycle d'illustrations " La guerre entre Carême et Carnaval ", sur lequel j'ai travaillé avant la mort de Jacek. Toutes les œuvres ont un caractère figuratif et un chercheur curieux peut y trouver des motifs surprenants. C'est, entre autres choses, la raison pour laquelle je ne leur donne pas de titre, laissant ainsi une plus large liberté d'interprétation du sujet sans suggérer le contenu.

Dans l'album, on trouve aussi des dessins, qui sont devenus un point de départ pour des travaux à l'huile. Toutefois, même dans ce cas, le dessin forme une entité propre, qui généralement pour obtenir l'effet final, exige plus de travail que dans le cas de peintures ou de travaux graphiques. Ces techniques ayant une large palette de moyens d'expression artistique ne nécessitent pas autant d'engagement que des travaux monochromes au trait.

Je vous invite à découvrir mon album " La couleur de la lumière ", contenant les reproductions de peintures à l'huile de la série :

- Don Quichotte
- la Musique et la Danse
- le Ballet
- la Fantaisie
- Paysage et natures mortes sont aussi représentés.

Krzysztof Trzaska

Krzysztof Trzaska est né et vit à Varsovie. Les connaissances techniques acquises au Lycée des arts plastiques de Varsovie, enrichies pendant des études à l'Institut d'Histoire de l'Art à l'Université de Varsovie, et améliorées au fil des ans par une intense activité artistique, aboutissent à un travail abondant de vastes domaines, ceci toujours dans un style unique et original. Les tableaux de l'atelier „Przy Bernardyńskiej Wodzie” ont été présentés dans des galeries d'art de Varsovie et une grande partie à Paris dans la " Galerie du Chevalier " de G. Clausen. En plus de la peinture à l'huile, mon activité inclut l'art graphique et l'édition.

Kontakt do autora:

www.trzaska.elartnet.pl, e-mail: trzaska@sadyba.elartnet.pl, tel. +48 501 192 927



The second album from the cycle containing recent selected works shows drawings made between 1998 and 2008. Most of them were designed as separate, closed pieces. A considerable number of them were inspired by the poetry of Jacek Kaczmarski. Some were created as an extension to the cycle of illustrations for the “The Carnival’s War against Lent” programme, on which I have been working when Jacek was still alive. All of the works are of a figurative nature, so an inquisitive observer may discover surprising themes. That is mainly why I do not give titles to my works – I think it leaves more room for interpretation and does not suggest the content. The album also contains drawings that later became inspirations for paintings. Even then, the drawing is a self-contained work, which, in order to achieve the final effect, usually requires more effort than when painting or making graphic art. These techniques, as they offer a wider range of means of artistic expression, do not demand such a level of involvement as the monochromatic pencil works. I also invite you to my other album “The Colour of Light”, which contains reproductions of my oil paintings from the following cycles:

- Don Quichote
- Dance
- Music
- Ballet
- Fantasies
- Landscape and still life.

Krzysztof Trzaska

Krzysztof Trzaska was born and lives in Warsaw. His artistic skills, acquired at the State Art High School in Warsaw, enriched by the knowledge gained in the Art History Institute at Warsaw University and perfected by years of intense artistic activity, bear fruit to works in a very wide thematic range, which are nevertheless always of an original and unique style. The paintings from the Przy Bernardyńskiej Wodzie art studio were mainly exhibited in Warsaw art galleries, but a substantial number were also shown at the G. Clausena „Galerie de Chevalier” in Paris. Apart from oil paintings he also does graphic and publishing (commercial) arts.



Die zweite Serie von Alben enthält die ausgewählten Werke meiner letzten Schaffensperiode, die in den Jahren 1998-2008 entstanden. Die Mehrheit ist als komplettes, vollendetes Werk gedacht. Zum Großteil wurden diese von der Dichtung Jacek Kaczmarskis inspiriert.

Manche entstanden als Weiterentwicklung der Illustrationen zum Programm „Der Krieg des Fastens gegen den Fasching“, an denen ich noch zu Jaceks Lebenszeiten gearbeitet habe. Alle haben figurativen Charakter und der aufmerksame Beobachter kann die versteckten Motive finden. Deswegen und auch aus anderen Gründen gebe ich meinen Werken keine Titel – ich denke, das lässt mehr Raum für Interpretation.

In diesem Album gibt es auch Zeichnungen, welche der Ausgangspunkt für manche Malereiwerke wurden. Aber auch in diesen Fällen bildet die Zeichnung ein abgeschlossenes Ganzes, ist jedoch zugleich viel arbeitsaufwendiger als Malerei oder Grafik, um einen vergleichbaren Schlusseffekt zu erzielen. Diese Techniken, die eine breitere Palette an Mitteln des künstlerischen Ausdrucks einsetzen, bedürfen keines so großen Engagements, wie die monochromatischen Werke, die mit dem Strich geschaffen werden.

Ich möchte auch darauf aufmerksam machen, dass in meinem Album „Die Farbe des Lichtes“ Reproduktionen der Ölbilder zu folgenden Serien enthalten sind:

- Don Quichote
- Tanzen
- Musik
- Ballett
- Phantasie
- Landschaft und Stilleben.

Krzysztof Trzaska

Krzysztof Trzaska wurde in Warschau geboren, wo er heute lebt. Seine künstlerische Praxis erwarb er bei der Warschauer Staatsoberschule der Bildenden Künste und erweiterte sie während des Studiums am Institut der Kunstgeschichte der Warschauer Universität. Aus Krzysztof Trzaskas jahrelanger künstlerischer Tätigkeit sind Werke von sehr unterschiedlichem Charakter hervorgegangen, die einen originellen, dem Künstler eigenen Stil aufweisen. Die Bilder vom Maleratelier „Neben Bernardwasser“ wurden meistens in den Warschauer Kunstgalerien ausgestellt, aber auch in der Pariser „Galerie de Chevalier“ von G. Clausen. Außer Ölmalerei beschäftigt sich Krzysztof Trzaska auch mit Kunst - und Verlagsgrafik.



- rysunek, 2005 r.
- ołówek / papier, 29,7 cm x 21 cm.
- nr w ewidencji: rys./ 5/teka 1



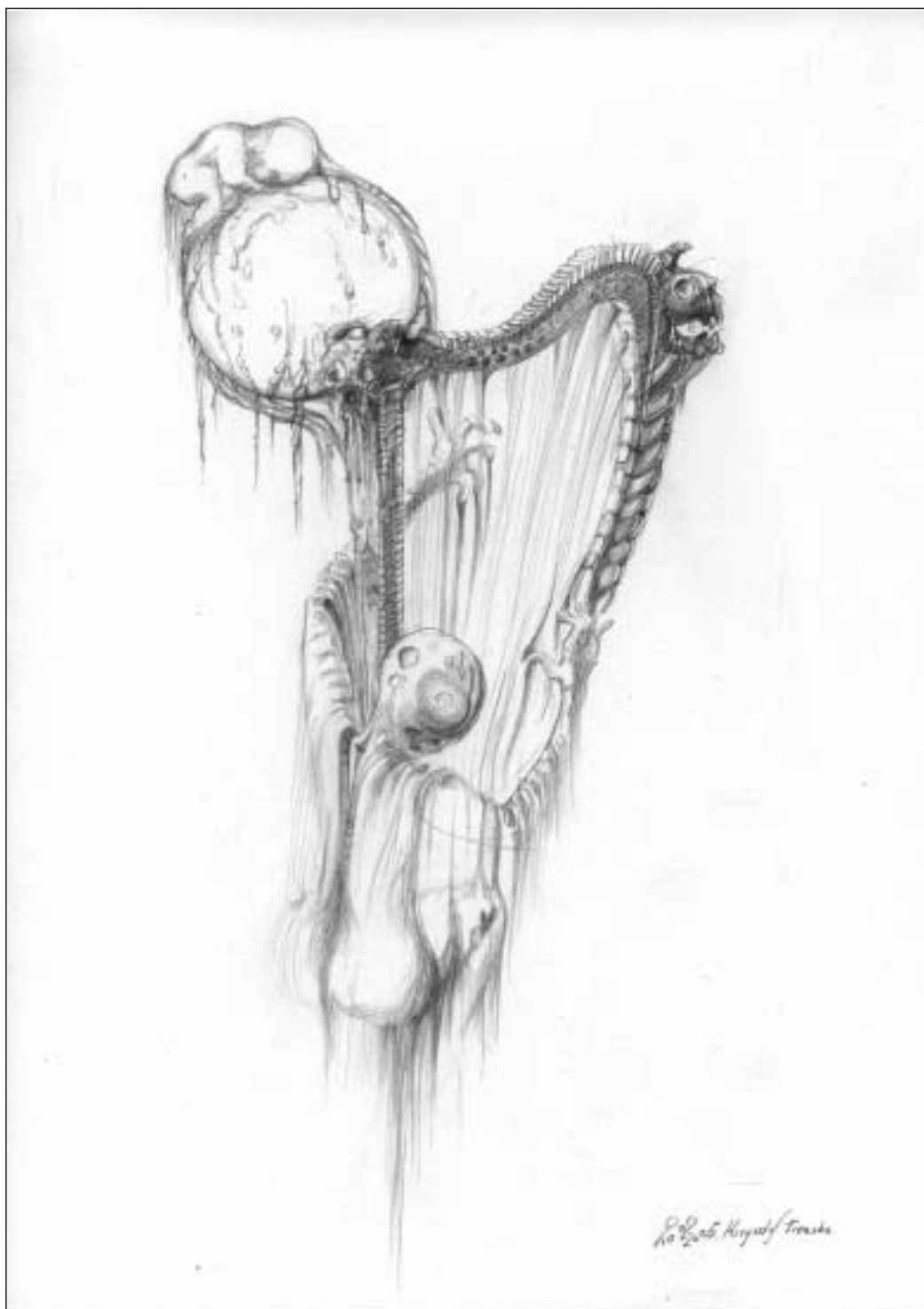
- rysunek, 2005 r.
- ołówek / papier, 29,7 cm x 21 cm.
- nr w ewidencji: rys./ 6/teka 1



- rysunek, 2005 r.
- ołówek / papier, 29,7 cm x 21 cm.
- nr w ewidencji: rys./ 7/teka 1



- rysunek, 2005 r.
- ołówek / papier, 29,7 cm x 21 cm.
- nr w ewidencji: rys./ 8/teka 1



- rysunek, 2005 r.
- ołówek / papier, 29,7 cm x 21 cm.
- nr w ewidencji: rys./ 9/teka 1



- rysunek, 2005 r.
- ołówek / papier, 29,7 cm x 21 cm.
- nr w ewidencji: rys./ 10/teka 1



- rysunek, 2005 r.
- ołówek / papier, 29,7 cm x 21 cm.
- nr w ewidencji: rys./ 11/teka 1



- rysunek, 2005 r.
- ołówek / papier, 29,7 cm x 21 cm.
- nr w ewidencji: rys./ 12/teka 1



- rysunek, 2004 r.
- ołówek / papier, 29,7 cm x 21 cm.
- nr w ewidencji: rys./ 13/teka 1



- rysunek, 2005 r.
- ołówek / papier, 29,7 cm x 21 cm.
- nr w ewidencji: rys./ 14/teka 1



- rysunek, 2005 r.
- ołówek / papier, 29,7 cm x 21 cm.
- nr w ewidencji: rys./ 15/teka 1

Pełna wersja drukowana albumu "Krzysztof Trzaska - Rysunki i szkice" zawiera 82 strony, format B5, (17x24 cm), okładka lakierowana.

W albumie reprodukowanych jest ok. 80 rys. i prac graficznych.

Aktualne drugie wydanie zawiera dodatkowo informacje w języku angielskim, niemieckim i francuskim.

Sprzedaż wysyłkowa - więcej informacji e-mailem, lub telefonicznie.



www.trzaska.elartnet.pl

e-mail: trzaska@sadyba.elartnet.pl

tel. +48 501 192 927